

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Seria Light Commercial:

- jednostki kasetonowe*
- jednostki przypodłogowo - podsufitowe*
- jednostki kanałowe*

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	1
NAZWY CZĘŚCI.....	2
EKSPLOATACJA I OSIĄGI KLIMATYZATORA.....	3
REGULACJA KIERUNKU NAWIEWU POWIETRZA.....	4
KONSERWACJA.....	6
SYMPTOMY NIE OZNACZAJĄCE AWARII KLIMATYZATORA.....	8
WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK.....	9
INSTRUKCJA OBSŁUGI PILOTA BEZPRZEWODOWEGO R05/BGE.....	11
INSTRUKCJA OBSŁUGI STEROWNIKA PRZEWODOWEGO KJR-10/12B.....	13

1. WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć zranienia użytkownika lub innych osób oraz uszkodzenia mienia, należy przestrzegać poniższych instrukcji. Nieprawidłowe działanie spowodowane ignorowaniem zaleceń może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia.

Wymienione zalecenia bezpieczeństwa są podzielone na dwie kategorie. W obu przypadkach podane są ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, z którymi należy się zapoznać.



OSTRZEŻENIE!

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może doprowadzić do śmierci. Urządzenie powinno być zainst. zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.



UWAGA!

Nieprzestrzeganie uwag może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu.



OSTRZEŻENIE!

Montaż klimatyzatora należy zlecić wykwalifikowanemu instalatorowi. Wykonanie niekompletnej instalacji może doprowadzić do wycieku wody, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

Poprawki, naprawy i konserwację zlecić wykwalifikowanemu instalatorowi.

Niekompletne usprawnienia, naprawy i konserwacja mogą doprowadzić do wycieku wody, porażenia prądem elektrycznym i pożaru.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub uszkodzenia ciała, lub w przypadku wykrycia jakichkolwiek nieprawidłowości, takich jak zapach dymu, wyłącz zasilanie i skontaktuj się ze sprzedawcą.

Nigdy nie pozwól, aby jednostka wewnętrzna lub pilot zdalnego sterowania zamokły.

Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.

Nigdy nie naciskaj przycisków pilota zdalnego sterowania twardym, ostrym przedmiotem.

Pilot zdalnego sterowania może zostać uszkodzony.

Nigdy nie wymieniaj bezpiecznika na bezpiecznik o nieprawidłowych wartościach znamionowych.

Użycie drutu lub drutu miedzianego może spowodować awarię urządzenia lub spowodować pożar.

Wystawianie organizmu na długotrwałe działanie nawiewu powietrza jest niekorzystne dla zdrowia.

Nie wkładaj palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza.

Gdy wentylator obraca się z dużą prędkością, może spowodować obrażenia.

Nigdy nie używaj w pobliżu urządzenia łatwopalnych aerozoli, takich jak lakier do włosów, lakiery lub farby. Może to spowodować pożar.

Nigdy nie dotykaj wylotu powietrza ani poziomych łopatek, gdy żaluzja pracuje w funkcji „swing”.

Palce mogą zostać przytrzaśnięte lub może nastąpić awaria urządzenia.

Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza.

Obiekty dotykające wentylatora przy dużej prędkości mogą być niebezpieczne.

Nigdy nie dokonuj samodzielnych przeglądów ani napraw urządzenia.

Zleć to zadanie wykwalifikowanej osobie.

Nie wyrzucaj tego produktu razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Konieczne jest przekazanie tego typu odpadów do specjalnego przetworzenia.

Nie należy wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, skorzystaj z oddzielnej zbiórki odpadów.

Skontaktuj się z lokalnym samorządem odnośnie informacji dotyczących organizacji zbiórki takich odpadów.

Jeżeli urządzenia elektryczne są wyrzucane na ogólne składowiska odpadów, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i dostać się do łańcucha pokarmowego negatywnie wpływając na zdrowie.

Aby zapobiec wyciekowi czynnika chłodniczego, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Gdy system jest zainstalowany i pracuje w małym pomieszczeniu, to konieczne jest utrzymanie stężenia czynnika chłodniczego poniżej limitu, jeśli przypadkowo wydostanie się na zewnątrz. W przeciwnym razie ilość tlenu w pomieszczeniu może zostać ograniczona i spowodować groźny wypadek.

Czynnik chłodniczy zastosowany w klimatyzatorze jest bezpieczny i zwykle nie wycieka.

Jeśli czynnik chłodniczy wycieka w pomieszczeniu, jego kontakt z ogniem z palnika, grzejnika lub kuchenki może powodować powstawanie szkodliwych gazów.

Wyłącz wszystkie palne urządzenia grzewcze, wywietrz pomieszczenie i skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono urządzenie.

Nie używaj klimatyzatora zanim pracownik serwisu nie potwierdzi, że część, z której wyciekł czynnik jest naprawiona.



UWAGA!

Nie używaj klimatyzatora do innych celów.

W celu uniknięcia pogorszenia jakości, nie używaj urządzenia do chłodzenia instrumentów precyzyjnych, żywności, roślin, zwierząt ani dzieł sztuki.

Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy zatrzymać pracę urządzenia, poprzez wyłączenie lub wyjąć wtyczkę z gniazdka.

W przeciwnym wypadku może nastąpić porażenie prądem elektrycznym i uszkodzenia ciała.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym lub pożaru, upewnij się czy zamontowany jest wyłącznik różnicowoprądowy.

Upewnij się czy klimatyzator jest uziemiony.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, upewnij się czy urządzenie jest uziemione oraz czy przewód uziemienia nie jest podłączony do rury gazu lub wody, piorunochronu lub uziemienia linii telefonicznej.

Aby uniknąć zranienia, nie zdejmuj osłony wentylatora w jednostce zewnętrznej.

Nie obsługuj klimatyzatora mokrymi rękami.

Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Nie dotykaj żeberk wymiennika ciepła.

Są one ostre i mogą spowodować zranienia.

Nie umieszczaj pod jednostką wewnętrzną przedmiotów, które mogą ulec uszkodzeniu pod wpływem wilgoci.

Mogą powstać skropliny, jeśli wilgotność wynosi ponad 80%, wylot odprowadzający jest zatkany lub filtr jest zanieczyszczony.

Po dłuższym okresie użytkowania sprawdź czy podstawa i mocowania urządzenia nie są uszkodzone.

W takim przypadku urządzenie może spaść i spowodować obrażenia.

Aby uniknąć braków tlenu, wentyluj pomieszczenie odpowiednio, jeśli razem z klimatyzatorem używane są urządzenia z palnikiem.

Zamontuj wąż spustowy w taki sposób, aby zapewniał bezproblemowe odprowadzanie.

Niesprawna instalacja odprowadzająca może spowodować zalanie budynku, mebli itp.

Nigdy nie dotykaj wewnętrznych części sterownika.

Nie zdejmuj przedniej obudowy. Niektóre części wewnątrz mogą stwarzać zagrożenie przy dotknięciu, może to również spowodować awarię urządzenia.

Nigdy nie narażaj dzieci, zwierząt i roślin na bezpośredni nawiew powietrza.

Może to mieć na nie niekorzystny wpływ.

Nigdy nie pozwalaj dzieciom bawić się w pobliżu jednostki zewnętrznej ani nie kładź na niej żadnych przedmiotów. Upadek urządzenia może wyrządzić szkody.

Nie włączaj klimatyzatora, gdy używane są środki do odgrzybiania pomieszczeń lub owadobójcze.

Może to spowodować dostanie się chemikaliów do urządzenia, a w rezultacie zagrozić zdrowiu osób wrażliwych na działanie chemikaliów.

Nie umieszczaj urządzeń z otwartym płomieniem w miejscach wystawionych na nawiew powietrza z klimatyzatora lub pod jednostką wewnętrzną.

Może to spowodować nieprawidłowe spalanie lub deformację klimatyzatora z powodu wysokiej temperatury.

Nie instaluj klimatyzatora w miejscu, gdzie może wyciekać gaz palny.

Wyciekający gaz gromadzący się wokół klimatyzatora może spowodować wybuch pożaru.

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci lub osoby chore bez nadzoru.



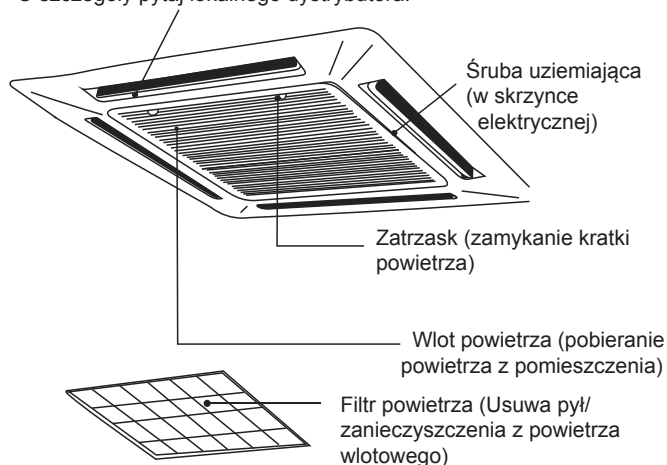
UWAGA

Wszystkie rysunki w niniejszej instrukcji służą jedynie celom ilustracyjnym. Mogą różnić się od zakupionego klimatyzatora (w zależności od modelu). Obowiązuje kształt rzeczywisty.

2. NAZWY CZĘŚCI

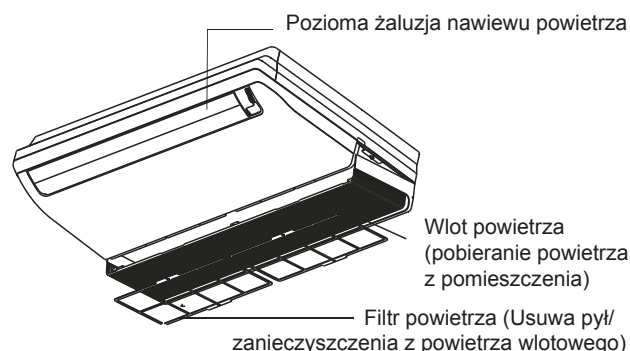
■ Typ kasetowy czterodrogowy

Żaluzja nawiewu powietrza (regulowana)
Dwukierunkowy lub trzykierunkowy wylot powietrza.
O szczegóły pytaj lokalnego dystrybutora.



Rys. 2-1

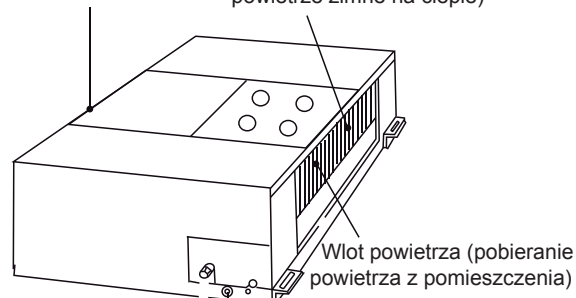
■ Typ podsufitowy



Rys. 2-2

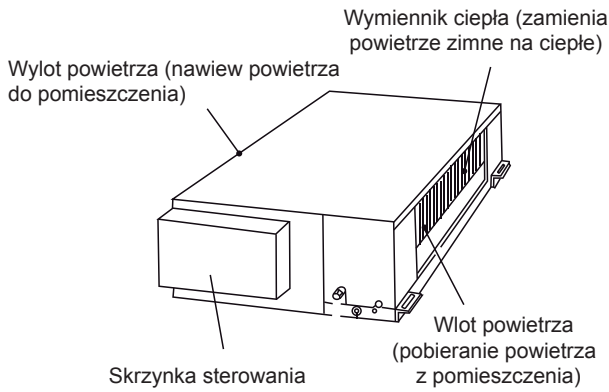
■ Typ kanałowy/podsufitowy (płaski)

Wylot powietrza (nawiew powietrza do pomieszczenia)
Wymiennik ciepła (zamienia powietrze zimne na ciepłe)



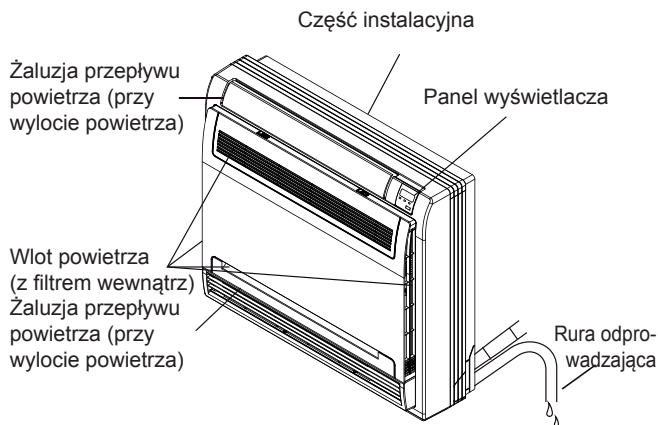
Rys. 2-3

■ Typ kanałowy o podwyższonym sprężu



Rys. 2-4

■ Typ konsola



Rys. 2-5

3. EKSPLOATACJA I PARAMETRY KLIMATYZATORA

Używaj systemu w następujących zakresach temperatur w celu zapewnienia bezpiecznego i efektywnego działania. Maksymalna temperatura robocza klimatyzatora (ogrzewanie/chłodzenie):

Tryb	Temperatura	Temperatura w pomieszczeniu
Tryb chłodzenia		17°C - 32°C
		Wilgotność wewnątrz poniżej 80%. Wilgotność 80% lub wyższa spowoduje powstawanie kropli na powierzchni urządzenia
Tryb ogrzewania (nie w typie „tylko chłodzenie)		≤ 27°C



UWAGA

1. Użytkowanie klimatyzatora poza powyższymi zakresami może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
2. Normalnym zjawiskiem jest, że na powierzchni klimatyzatora mogą zbierać się kropliny przy wyższej wilgotności względnej w pomieszczeniu, należy zamykać okna i drzwi.
3. W podanym zakresie temperatury roboczej zostaną uzyskane maksymalne osiągi urządzenia.
4. Jeśli powyższe warunki nie zostaną spełnione, zadziała urządzenie bezpieczeństwa i klimatyzator wyłączy się.

■ Należy wziąć pod uwagę poniższe zalecenia w celu zaoszczędzenia energii i osiągnięcia szybkiego i komfortowego efektu chłodzenia/ogrzewania.

- **Niedrożny filtr powietrza zmniejszy wydajność działania klimatyzatora (chłodzenie/ogrzewanie).**



- **Zamykaj okna i drzwi**

Nie pozwól, aby ciepłe/chłodne powietrze uciekało przez drzwi lub okna.



- **Nie nagzewaj ani nie wychładzaj nadmiernie pomieszczeń**

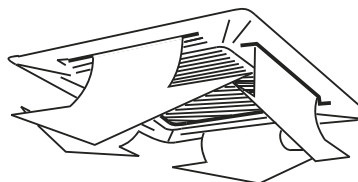
Nie narażaj organizmu na bezpośrednie działanie zimnego nawiewu przez długi czas. Zbytne wychłodzenie organizmu jest niezdrowe. W szczególności należy zwrócić uwagę na osoby starsze i niepełnosprawne oraz dzieci.



- **Utrzymuj temperaturę pomieszczenia na komfortowym poziomie**
Dopasuj kierunek nawiewu przez odpowiednie ustawienie żaluzji.



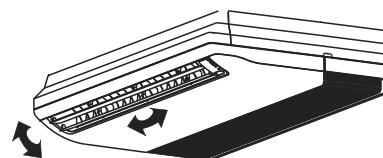
- **Tryb ogrzewania**
Skieruj żaluzje w dół.



Rys. 4-2

■ Typ podsufitowy

- **Tryb auto-swing**
Naciśnij przycisk SWING, żaluzja będzie się poruszać ruchem wahadłowym automatycznie w górę i w dół (w lewo i w prawo).



Rys. 4-3

4. USTAWIANIE KIERUNKU NAWIEWU

Ze względu na to, iż zimne powietrze opada w dół, a ciepłe unosi się do góry, aby poprawić efekt chłodzenia lub grzania należy dopasować kierunek nawiewu powietrza. Po dokonaniu ustawień temperatura w pomieszczeniu będzie naturalna i równa, a przebywające w nim osoby będą odczuwać komfort.



UWAGA

1. Jeśli w trybie ogrzewania żaluzja jest skierowana poziomo, temperatura w pomieszczeniu może być nierówna.
2. Kierunek żaluzji:
W trybie chłodzenia ustaw wylot powietrza poziomo.
Skierowanie w trybie chłodzenia nawiewu powietrza w dół spowoduje powstawanie kropli na wylocie powietrza i powierzchni żaluzji.

- **Tryb "swing" ręczny**
Ustaw żaluzję tak, aby uzyskać lepszy efekt ogrzewania/ chłodzenia.

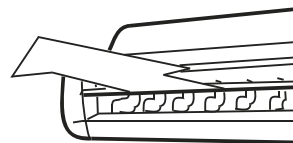
- **Tryb chłodzenia**
Ustaw żaluzje poziomo

■ Typ kasetowy czterodrogowy

- **Tryb chłodzenia**
Ustaw żaluzje poziomo

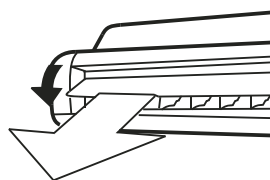


Rys. 4-1



Rys. 4-4

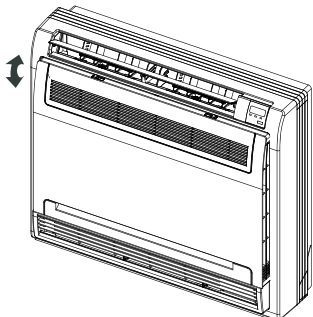
- **Tryb ogrzewania**
Skieruj żaluzje w dół (pionowo).



Rys. 4-5

■ Typ konsola

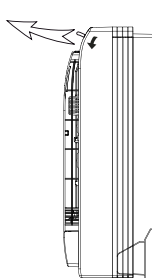
- **Ustaw kierunek nawiewu w górę i w dół.**
- **Tryb auto-swing**
Naciśnij przycisk SWING, żaluzja będzie się poruszać ruchem wahadłowym automatycznie w górę i w dół.
- **Tryb "swing" ręczny**
Naciśnij przycisk kierunku powietrza, żaluzję można ustawić pod żądanym kątem. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę kąta wahania żaluzji (w górę, w dół).



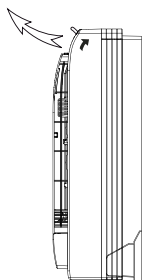
Rys. 4-6

- **Tryb chłodzenia**
Ustaw żaluzje poziomo. (Patrz Rys. 4-18)

- **Tryb ogrzewania**
Skieruj żaluzje w dół (pionowo). (Patrz Rys. 4-19)



Rys. 4-7



Rys. 4-8

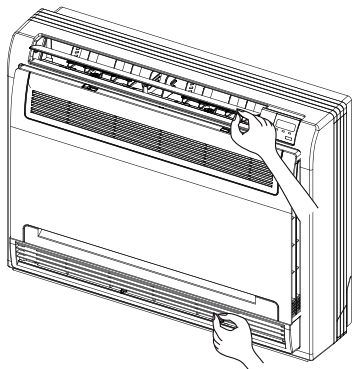


UWAGA!

Nie próbuj ustawiać żaluzji poziomej ręcznie. Może to spowodować nieprawidłowe działanie mechanizmu lub opadanie kropli z wylotów powietrza.

- **Ustawianie kierunku nawiewu w prawo i lewo**

Chwyć pokrętkę i przesunij żaluzję. Pokrętkę znajduje się po lewej i prawej stronie łopatek.



Rys. 4-9

- **Wybór nawiewu powietrza**

Otwórz przedni panel.
Sposób otwierania przedniego panelu: (Patrz Rys. 5-4)



UWAGA

**Przed otwarciem przedniej pokrywy zatrzymaj pracę urządzenia i ustaw wyłącznik na OFF (wył.)
Nie dotykaj metalowych części wewnątrz jednostki wewnętrznej, ponieważ może to spowodować zranienie.**

- Wybierz odpowiadający ci nawiew powietrza. (Patrz rys. 7-2 odnośnie odpowiedniej pozycji).
- Dokonując wyboru nawiewu powietrza ustaw przełącznik na .

Klimatyzator automatycznie decyduje o odpowiednim sposobie nadmuchu w zależności od trybu pracy/sytuacji.

Tabela 4-1

Tryb działania	Tryb COOL (chłodzenie)	Tryb HEAT (ogrzewanie)		
Sytuacja	Gdy pomieszczenie jest całkowicie schłodzone lub gdy minęła godzina od włączenia klimatyzatora	Przy uruchomieniu działania lub gdy pomieszczenie nie jest całkowicie schłodzone	W przypadkach innych niż poniżej (Normalne działanie)	Przy starcie lub gdy temperatura powietrza jest niska.
Sposób nadmuchu	Aby powietrze nie nawiewało bezpośrednio na ludzi jest wydmuchiwane przez górny wylot, temperatura w pomieszczeniu jest wyrównana	Powietrze jest wydmuchiwane z górnego i dolnego wylotu dla szybkiego chłodzenia w trybie COOL i w celu wypchnięcia ciepłego powietrza w trybie HEAT.	Aby powietrze nie nawiewało bezpośrednio na ludzi jest wydmuchiwane przez górny wylot.	

W trybie Dry (osuszanie) - aby powietrze nie nawiewało bezpośrednio na ludzi jest ono wydmuchiwane przez górny wylot.

- Dokonując wyboru wylotu powietrza ustaw przełącznik na .

Niezależnie od trybu działania lub sytuacji powietrze jest wydmuchiwane przez górny wylot.

Użyj tego przełącznika, gdy nie chcesz aby powietrze było wydmuchiwane przez dolny wylot (podczas snu itp.).



UWAGA!

Aby przełączyć tryb Auto/Ręczny dolnego wylotu powietrza, należy wyłączyć i włączyć urządzenie ponownie.

5. KONSERWACJA



UWAGA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia klimatyzatora upewnij się, że zasilanie jest wyłączone.
2. Sprawdź czy przewody nie są uszkodzone lub rozłączone.
3. Suchą ściereczką wytrzyj jednostkę wewnętrzną i zdalny sterownik.
4. Jeśli jednostka wewnętrzna jest bardzo zabrudzona, można do jej wytarcia użyć mokrej ściereczki.
5. Nigdy nie używaj mokrej ściereczki do zdalnego sterownika.
6. Nie używaj ścierek do kurzu nasączonych chemikaliami, ani nie pozostawiaj na długi czas takich materiałów na urządzeniu, mogą one spowodować pęknięcia lub deformacje powierzchni z tworzywa sztucznego.
7. Do czyszczenia nie używaj benzyny, rozcieńczalnika, proszku szorującego ani podobnych środków. Mogą one spowodować pęknięcia lub deformacje powierzchni z tworzywa sztucznego.

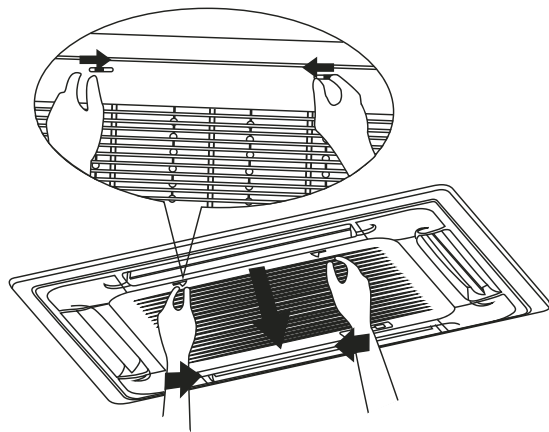
■ Sposób czyszczenia filtra powietrza

- Filtr powietrza zapobiega dostawaniu się pyłu i innych cząsteczek do wnętrza urządzenia. W przypadku zatkania filtra wydajność robocza klimatyzatora może ulec znacznemu obniżeniu, dlatego filtr przy długotrwałym użytkowaniu należy czyścić co dwa tygodnie.
- Jeśli klimatyzator pracuje w zapyłonym otoczeniu, częstotliwość czyszczenia filtra należy zwiększyć.
- Jeśli zanieczyszczenia są zbyt duże, należy wymienić filtr na nowy (wymienialny filtr powietrza to opcjonalne wyposażenie).

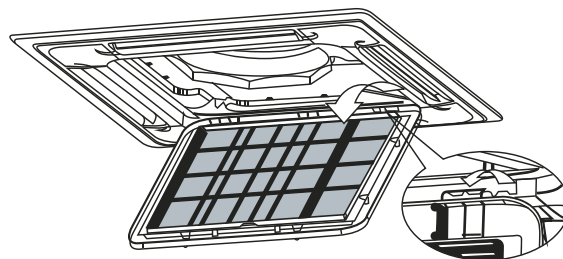
1. Wymywanie kratki wlotu powietrza

- Typ kasetowy czterodrogowy

Naciśnij zatrzaski kratki równocześnie do środka jak pokazano na rys. 5-1. Następnie pociągnij kratkę w dół. Zdejmij kratkę (razem z filtrem powietrza pokazanym na rys. 5-2). Pociągnij kratkę powietrza w dół pod kątem 45° i podnieś ją, aby wyjąć.



Rys. 5-1



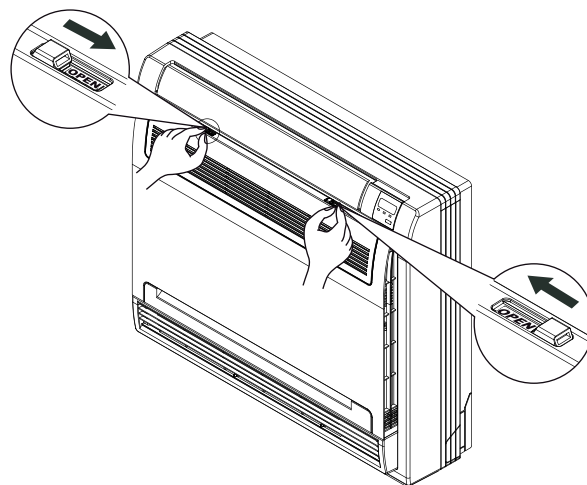
Rys. 5-2



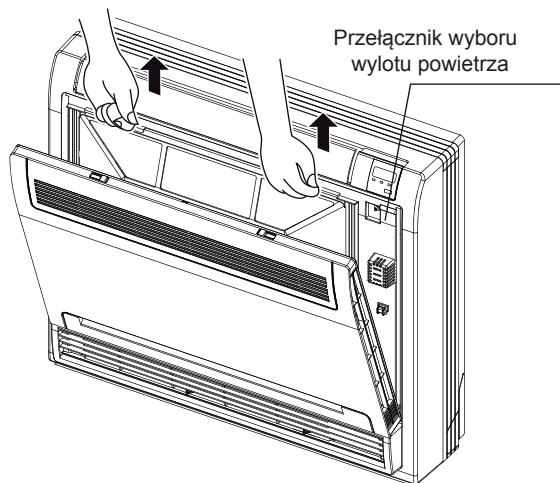
UWAGA

Przewody skrzynki sterowania, które są oryginalnie połączone z zaciskami głównego korpusu, należy wyjąć przed dokonaniem powyższych czynności.

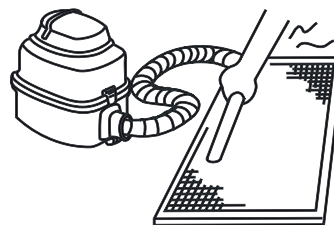
- **Typ przewodowy/podsufitowy**
Naciśnij zatrzaski kratki w kierunkach wskazywanych przez strzałki, otwórz kratkę w dół. Odwróć z powrotem bloczek mocujący filtr powietrza, a następnie wyjmij kratkę wlotową powietrza.
- **Typ konsola**
Naciśnij zatrzaski kratki w kierunkach wskazywanych przez strzałki, otwórz kratkę w dół. Naciśnij lekko zapadki filtra po lewej i prawej, a następnie pociągnij w górę.



Rys. 5-3

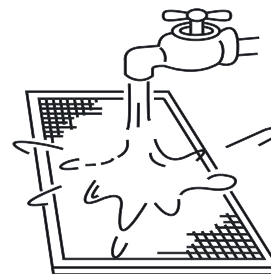


Rys. 5-4

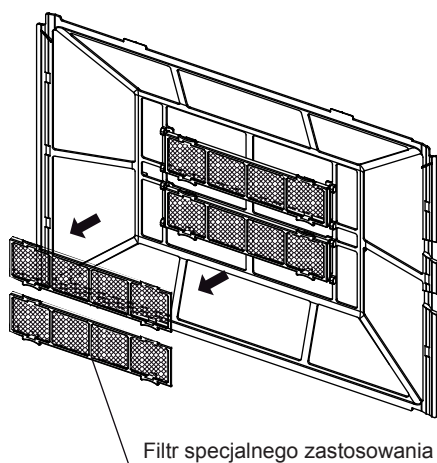


Rys. 5-6

Przytrzymaj zaczepy ramki i zdejmij zatrzaski w 4 miejscach. (Filtr specjalnego zastosowania można odświeżać poprzez umycie wodą co 6 miesięcy. Zalecamy jego wymianę co 3 lata).



Rys. 5-7



Rys. 5-5

2. Demontaż filtra powietrza.

3. Czyszczenie filtra powietrza.

Filtr powietrza zapobiega dostawaniu się pyłu i innych cząstek do wnętrza urządzenia. W przypadku zatkania filtra wydajność robocza klimatyzatora może ulec znacznemu obniżeniu.

Dlatego filtr przy długotrwałym użytkowaniu należy czyścić co dwa tygodnie.

Wyczyść filtr odkurzaczem lub wodą.

a. Strona wlotu powietrza powinna być skierowana w górę, jeśli używasz odkurzacza. (Patrz Rys. 5-6).

b. Strona wlotu powietrza powinna być skierowana w dół, jeśli używasz czystej wody. (Patrz Rys. 5-7).

Do usunięcia dużego zanieczyszczenia użyj miękkiej szczotki i naturalnego detergentu i pozostaw filtr do wysuszenia w chłodnym miejscu.



UWAGA

1. Nie osuszaj filtra powietrza w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym ani przy pomocy płomienia.
2. W urządzeniu typu kasetowego jednorodowego filtr powietrza należy zamontować przed zainstalowaniem korpusu urządzenia.

4. Ponownie zainstaluj filtr w urządzeniu.

5. Zainstaluj i zamknij kratkę wlotu powietrza wg pkt. 1 i 2 w odwrotnej kolejności oraz podłącz przewody skrzynki sterowania do odpowiednich zacisków w korpusie głównym.

■ Konserwacja przed długim okresem przestoju (np. na koniec sezonu)

Pozostaw jednostki wewnętrzne pracujące w trybie „tylko wentylator” przez ok. pół dnia, aby wysuszyć wnętrze urządzeń.

Wyczyść filtry powietrza i obudowy jednostek wewnętrznych.

W tym celu zapoznaj się z rozdziałem „Czyszczenie filtra powietrza” i dopilnuj, aby wyczyszczone filtry zostały włożone z powrotem na swoje miejsca.

Wyłącz urządzenie przyciskiem „ON/OFF” na zdalnym sterowniku, a następnie odłącz zasilanie.



UWAGA

Gdy włożona jest wtyczka zasilania, będzie pobierana energia nawet jeśli urządzenie nie pracuje. Odłącz zasilanie, aby zaoszczędzić energię.

Po kilku sezonach pracy w urządzeniu zgromadzi się brud. Zaleca się przeprowadzenie specjalnych prac konserwacyjnych.

Wymij baterie z pilota zdalnego sterowania.

■ **Konserwacja po długim okresie przestoju** (np. przed sezonem)

Sprawdź i usuń wszystko co może blokować otwory wlotowe i wylotowe w jednostkach wewnętrznych i zewnętrznych.

Wyczyść filtry powietrza i obudowy jednostek wewnętrznych. W tym celu zapoznaj się z rozdziałem „Czyszczenie filtra powietrza” i dopilnuj, aby wyczyszczone filtry zostały włożone z powrotem na swoje miejsca.

Podłącz zasilanie co najmniej na 12 godzin przed uruchomieniem urządzenia, aby zapewnić bezproblemowe działanie. Tuż po włączeniu zasilania wyświetli się ekran zdalnego sterownika.

■ **Pomocnicze urządzenie grzewcze w systemie centralnej klimatyzacji**

W zimie, w zależności od lokalizacji i konstrukcji budynku, zaleca się stosować jednostki wewnętrzne z pomocniczym urządzeniem grzewczym w celu zwiększenia wydajności grzewczej.

6. SYMPTOMY NIE OZNACZAJĄCE AWARII KLIMATYZATORA

Symptom 1: System nie włącza się

- Klimatyzator nie zaczyna pracy natychmiast po naciśnięciu przycisku ON/OFF na pilocie zdalnego sterowania. Jeśli kontrolka działania świeci się, system jest w normalnym trybie. Aby uniknąć przeciążenia silnika sprężarki, klimatyzator zaczyna pracę 3 minuty po włączeniu (ON).
- Jeśli świeci się kontrolka działania i wskaźnik PRE-DEF (typ z ogrzewaniem i chłodzeniem) lub wskaźnik FAN ONLY (typ tylko z chłodzeniem), oznacza to, że wybrany został model ogrzewania. Przy starcie, jeśli sprężarka nie włączyła się, jednostka wewnętrzna wskazuje na ochronę przed nawiewem zimnego powietrza.

Symptom 2: zmiana na tryb wentylatora (FAN) w trybie chłodzenia

- Aby zapobiec zamarznięciu wewnętrznego parownika, jednostka przełącza się w tryb wentylatora automatycznie. Po uzyskaniu prawidłowego parametru, jednostka powróci do pracy w trybie chłodzenia.
- Gdy temperatura w pomieszczeniu spada do temperatury ustawionej, sprężarka wyłącza się a jednostka wewnętrzna przełącza się w tryb wentylatora; gdy temperatura podniesie się, sprężarka włączy się ponownie. Analogicznie jest w trybie ogrzewania.

Symptom 3: Z urządzenia wydobywa się biała mgiełka

Symptom 3.1: jednostka wewnętrzna

- W przypadku wysokiej wilgotności w trybie chłodzenia. Jeśli wewnątrz jednostki wewnętrznej jest bardzo zabrudzone, to rozkład temperatury w pomieszczeniu staje się nierówny. Konieczne jest wyczyszczenie wnętrza jednostki wewnętrznej. Poproś dystrybutora urządzenia o podanie szczegółów dotyczących czyszczenia. Musi być ono wykonane przez wykwalifikowanego serwisanta.

Symptom 3.2: jednostka wewnętrzna, jednostka zewnętrzna

- Gdy system przestawia się na tryb ogrzewania po odmarzaniu to wilgoć wygenerowana w trybie odmarzania zmienia się w parę i wydostaje się na zewnątrz.

Symptom 4: Nietypowe dźwięki w trakcie chłodzenia

Symptom 4.1: jednostka wewnętrzna

- Słyszalny jest cichy szum, gdy system jest w trybie chłodzenia lub nie pracuje. Dźwięk ten jest słyszalny, gdy działa pompka skroplin (wyposażenie opcjonalne).
- Gdy system zatrzymuje się po ogrzewaniu, słyszalny jest piskliwy dźwięk. Dźwięk ten jest spowodowany rozszerzaniem i kurczeniem części z tworzywa sztucznego wywołanym zmianą temperatury.

Symptom 4.2: Jednostka wewnętrzna, jednostka zewnętrzna

- Słyszalne jest ciągłe ciche syczenie podczas pracy urządzenia. Jest to dźwięk gazowego czynnika chłodniczego przepływającego przez jednostki wewnętrzne i zewnętrzne.
- Dźwięk syczenia jest słyszalny przy starcie lub natychmiast po wyłączeniu działania lub trybu odmarzania. Jest to dźwięk czynnika chłodniczego spowodowany zatrzymaniem lub zmianą przepływu.

Symptom 4.3: Jednostka zewnętrzna

- Zmienia się ton dźwięku podczas pracy. Jest to spowodowane zmianą częstotliwości.

Symptom 5: Z urządzenia wydobywa się pył

- Dzieje się tak, gdy urządzenie jest używane po raz pierwszy po długim przestoju. W tym czasie do wnętrza dostały się zanieczyszczenia.

Symptom 6: Z urządzenia wydobywają się nieprzyjemne zapachy

- Urządzenie wchłania zapachy pomieszczenia, mebli, dymu papierosowego itp., a następnie emituje je.

Symptom 7: Wentylator jednostki zewnętrznej nie obraca się

- W trakcie działania. Prędkość wentylatora jest sterowana w celu optymalizacji działania urządzenia.

7. WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

7.1 Usterki klimatyzatora i ich przyczyny

Jeśli wystąpi którakolwiek z poniższych nieprawidłowości, zatrzymaj działanie urządzenia, wyłącz główny wyłącznik zasilania i niezwłocznie skontaktuj się ze sprzedawcą:

- Zdalny sterownik lub przycisk włączający nie działa prawidłowo.
- Często wybija bezpiecznik lub aktywuje się wyłącznik obwodu.
- Do wnętrza klimatyzatora dostała się woda lub ciało obce.
- Zauważone zostały inne niepokojące oznaki.
- Woda wycieka z jednostki wewnętrznej.

Jeśli wykryto nieprawidłowe działanie systemu inne niż wymienione powyżej lub jeśli powyższe nieprawidłowości są ewidentne, sprawdź system według procedur poniżej. (Patrz Tabela 7-1)

Tabela 7-1

Symptomy	Przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się	<ul style="list-style-type: none">• Awaria zasilania• Wyłącznik zasilania w pozycji „off”.• Spalił się bezpiecznik wył. zasilania.• Wyczerpały się baterie w pilocie zdalnego ster. lub inny problem sterownika.	<ul style="list-style-type: none">• Zaczekaj na włączenie zasilania.• Wyłącznik zasilania ustaw na „on”.• Wymień bezpiecznik.• Wymień baterie lub sprawdź pilot zdalnego sterowania.
Powietrze przepływa normalnie, ale zupełny brak chłodzenia	<ul style="list-style-type: none">• Nieprawidłowa nastawa temperatury• Cykl 3-minutowego okresu ochronnego sprężarki	<ul style="list-style-type: none">• Ustaw właściwą temperaturę.• Zaczekaj na zakończenie okresu ochronnego
Urządzenie często włącza się i wyłącza	<ul style="list-style-type: none">• Za dużo lub za mało czynnika chłodniczego• Obecność powietrza lub innego gazu w obwodzie czynnika chłodniczego• Awaria sprężarki• Za wysokie lub za niskie napięcie• Zablockowany obwód systemu	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź szczelność i uzupełnij odpowiednio czynnik chłodniczy.• Odpowietrz i ponownie napełnij czynnikiem chłodniczym.• Napraw lub wymień sprężarkę
Niedostateczny efekt chłodzenia	<ul style="list-style-type: none">• Wymiennik ciepła jednostki zewnętrznej i wewnętrznej jest brudny• Filtr powietrza jest brudny• Wlot/wylot jednostki wewnętrznej/zewnętrznej jest niedrożny• Drzwi i okna są otwarte• Działa bezpośrednio nasłonecznienie• Zbyt silne źródło ciepła• Temperatura zewnętrzna jest za wysoka• Wyciek lub brak czynnika chłodniczego	<ul style="list-style-type: none">• Wyczyść wymiennik ciepła• Wyczyść filtr powietrza• Usuń wszelkie blokady i zapewnij swobodny przepływ powietrza• Zamknij okna i drzwi• Użyj zasłon, aby ograniczyć bezpośrednie nasłonecznienie• Zmniejsz moc źródła ciepła• Sprawdź szczelność i uzupełnij odpowiednio czynnik chłodniczy
Niedostateczny efekt ogrzewania	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura zewnętrzna jest niższa niż 7°C.• Drzwi i okna nie są całkowicie zamknięte.• Wyciek lub brak czynnika chłodniczego	<ul style="list-style-type: none">• Zamknij okna i drzwi• Sprawdź szczelność i uzupełnij odpowiednio czynnik chłodniczy

7.2 Usterki zdalnego sterownika i ich przyczyny

Przed wezwaniem serwisu sprawdź poniższe punkty (Tabela 7-2).

Tabela 7-2

Symptomy	Przyczyny	Rozwiązanie
Nie można zmienić prędkości wentylatora	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź czy tryb (MODE) wskazywany na wyświetlaczu to „AUTO” 	Jeśli wybrany jest tryb automatyczny to klimatyzator automatycznie zmienia prędkość wentylatora.
	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź czy tryb (MODE) wskazywany na wyświetlaczu to „DRY” 	Jeśli wybrany jest tryb osuszania to klimatyzator automatycznie zmienia prędkość wentylatora. Prędkość wentylatora można zmieniać ręcznie w trybach: „COOL”, „FAN ONLY” i „HEAT”.
Sygnal ze zdalnego sterownika nie jest wysyłany nawet po naciśnięciu przycisku ON/OFF	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź czy baterie w pilocie zdalnego sterownika nie są wyczerpane. 	Brak zasilania
Nie wyświetla się wskaźnik TEMP.	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź czy tryb (MODE) wskazywany na wyświetlaczu to FAN ONLY. 	Nie można ustawiać temperatury w trybie FAN.
Po pewnym czasie wskazanie na wyświetlaczu znika	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź czy działanie programatora skończyło się, jeśli wyświetlacz wskazuje TIMER OFF 	Działanie klimatyzatora zatrzyma się po określonym czasie
Po pewnym czasie wskazanie TIMER ON znika	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź czy działanie programatora rozpoczęło się, jeśli wyświetlacz wskazuje TIMER ON 	O ustalonym czasie klimatyzator włączy się automatycznie a odpowiedni wskaźnik zniknie.
Brak sygnału odbioru w jednostce wewnętrznej nawet po naciśnięciu przycisku ON/OFF	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź czy transponder sygnału zdalnego sterownika jest prawidłowo skierowany do odbiornika sygnału podczerwieni jednostki wewnętrznej, gdy naciśnięty zostaje przycisk ON/OFF 	Skieruj bezpośrednio transponder sygnału zdalnego sterownika na odbiornik sygnału podczerwieni jednostki wewnętrznej, gdy następnie dwukrotnie naciśnij przycisk ON/OFF.

8. INSTRUKCJA OBSŁUGI PILOTA BEZPRZEWODOWEGO R05/BGE

Zasłony, drzwi i inne obiekty mogą blokować sygnał z pilota zdalnego sterowania.

Należy dbać by nie zamoczyć pilota i nie wystawiać go na wysoką temperaturę, może to spowodować błędne działanie pilota.

Urządzenia elektryczne znajdujące się w pobliżu pilota, mogą zakłócać jego pracę.

Nie używaj różnych baterii do pilota, może to spowodować jego wadliwe działanie.

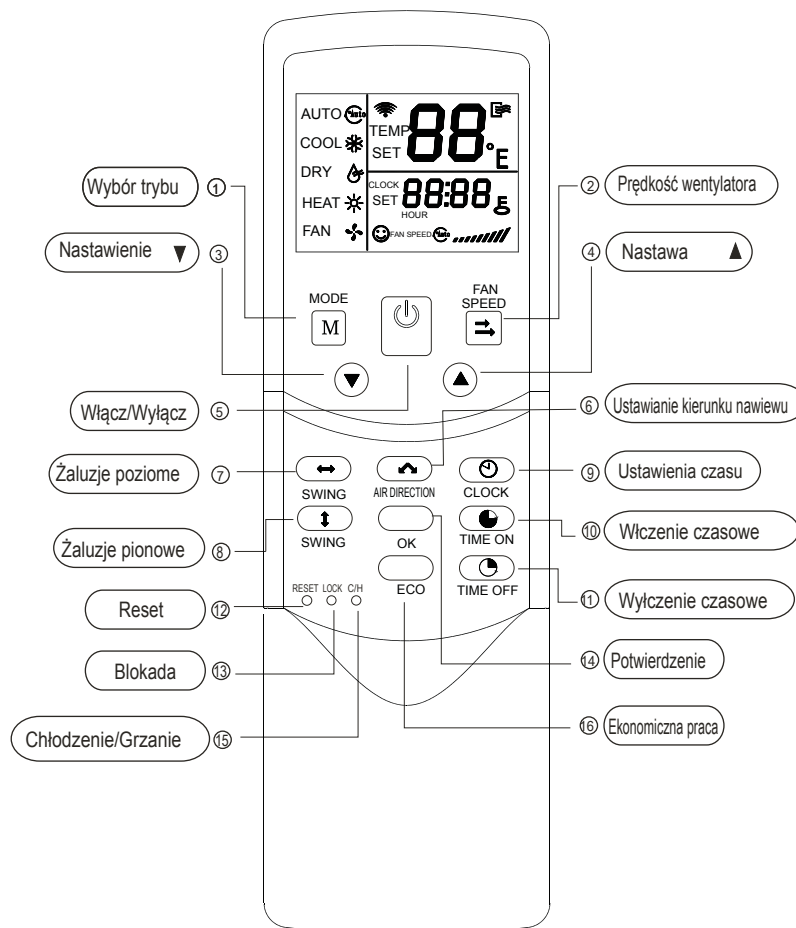
Należy wyjmować baterie z pilota jeżeli nie będzie on używany przez dłuższy czas, w przeciwnym razie, może on ulec uszkodzeniu. W momencie gdy naciśnięcie przycisku na pilocie powoduje jego wygaśnięcie lub wskaźniki wyświetlacza są niewyraźne należy wymienić baterie. Jeżeli klimatyzator nie wydaje sygnału dźwiękowego lub wskaźnik sygnału nie jest wyświetlany należy wymienić baterie.

Maksymalny dystans pilota od klimatyzatora wynosi 8m. Pilota należy kierować nadajnikiem w stronę klimatyzatora.

MODELE I SPECYFIKACJA

Model	R05/BGE
Napięcie	3.0V (2 sztuki baterii Lz03)
Minimalne napięcie dla wskaźnika sygnału	2.4V
Zakres odbioru sygnału	8m
Zakres pracy	- 5~60 ⁰

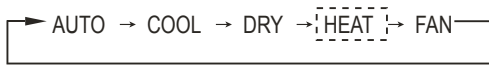
PRZYCISKI I FUNKCJE



R05/BGE

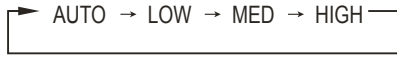
8. INSTRUKCJA OBSŁUGI PILOTA BEZPRZEWODOWEGO R05/BGE

1. MODE: Naciśnięcie przycisku zmienia tryb pracy wg sekwencji (auto - chłodzenie - osuszanie - grzanie - wentylator).



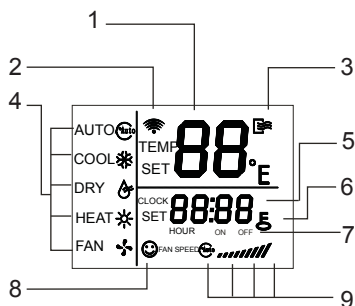
Uwaga: Brak funkcji ogrzewania w modelach tylko chłodzących.

2. FAN SPEED: Prędkość wentylatora jest wybierana k przez kolejne jednorazowe naciśnięcie przycisku.



3. Adjust ▼: Zmniejsza zadaną temperaturę o 1 st. C.
4. Adjust ▲: Zwiększa zadaną temperaturę o 1 st. C.
5. ON/OFF: Włączenie lub wyłączenie klimatyzatora.
6. AIR DIRECTION: Włączenie funkcji powoduje zmianę położenia żaluzji o 6 st.. Po wyłączeniu funkcji, żaluzje wracają do stanu początkowego.
7. HORIZ SWING: Włącza poziome falowanie żaluzji.
8. VERT SWING: Włącza pionowe falowanie żaluzji.
9. CLOCK: Wyświetla aktualny czas. Przy pierwszym włączeniu lub restartowaniu na wskaźniku widnieje 12:00. Przytrzymując przycisk CLOCK przez 5 s., ikona wskazująca godzinę zacznie pulsować, przytrzymując ponownie przycisk CLOCK, pulsowanie rozpoczyna ikona wskazująca minuty. Podczas pulsowania, przy użyciu klawiszy: góra, dół należy ustawić aktualny czas. Aby zachować modyfikację, należy nacisnąć przycisk OK.
10. TIME ON: Ustawienie włączenia czasowego. Przez jedno naciśnięcie przycisku, czas do włączenia urządzenia powiększa się o 0,5 godz.. Kiedy ustalony czas przekroczy 10 godzin, naciśnięcie przycisku zwiększa czas o 1 godzinę. Ustawienie wartości 0.00 odwołuje ustawienie włączenia czasowego.
11. TIME OFF: Ustawienie wyłączenia czasowego. Przez jedno naciśnięcie czas do wyłączenia urządzenia powiększa się o 0,5 godz.. Kiedy ustalony czas przekroczy 10 godzin, naciśnięcie przycisku zwiększa czas o 1 godzinę. Ustawienie wartości 0.00 odwołuje ustawienie wyłączenia czasowego.
12. RESET: Naciśnięcie tego przycisku powoduje przywrócenie ustawień początkowych.
13. LOCK: Naciśnięcie tego przycisku powoduje zablokowanie klawiatury pilota, ponowne naciśnięcie powoduje odblokowanie funkcji.
14. OK: Użycie przycisku powoduje akceptację ustawienia
15. COOL/HEAT: Naciśnięcie tego przycisku powoduje zmianę charakteru pracy urządzenia z pompy ciepła na opcję tylko chłodzenie. Aby przywrócić ustawienia fabryczne należy ponownie nacisnąć przycisk.
16. ECO: Włącza lub wyłącza ekonomiczny tryb pracy. Proponowane jest korzystanie z tej funkcji podczas trybu SLEEP.

WSKAŹNIKI I FUNKCJE



WYŚWIETLACZ PILOTA R05/BGE

1. Temperatura: Wskazuje ustawioną temperaturę.
2. Wskaźnik sygnału: Ikona pojawia się kiedy sygnał zostaje wysyłany do klimatyzatora.
3. ON/OFF: Ikona pojawia się kiedy klimatyzator jest włączony.
4. Tryb pracy: Wyświetlana jest aktualna funkcja trybu pracy (automatyczny, chłodzenie, osuszanie, grzanie)

5. Czas: Pokazuje aktualny czas.
6. Blokada: Po naciśnięciu klawisza LOCK pojawia się ikona blokady klawiatury pilota, ponowne naciśnięcie klawisza LOCK powoduje zniknięcie ikony i odblokowanie klawiatury pilota.
7. Czasowe włączenie/wyłączenie: Ikona ON świeci się gdy zostało zaprogramowane czasowe włączenie, ikona OFF świeci się gdy zostało zaprogramowane czasowe wyłączenie.
8. Prędkość wentylatora: Wyświetlana jest aktualna prędkość wentylatora. Naciskając klawisz FAN SPEED można zmienić prędkość wentylatora w kolejności: AUTO, LOW, MED, HIGH.
9. Tryb ekonomiczny: Ikona ta będzie wyświetlana po włączeniu ekonomicznej pracy klimatyzatora.

UWAGA: Wszystkie powyższe ikony będą wyświetlane na pilocie w momencie jego zasilenie lub restartowania.

INSTALOWANIE I WYMIANA BATERII

Włóż dwie baterie Lr03

Sprawdź czy baterie zostały włożone poprawnie i zakryj maskownicę.

Praca w trybie AUTO

Naciśnij przycisk ON/OFF i skieruj pilota w kierunku jednostki wewnętrznej

1. Naciśnij klawisz MODE i wybierz tryb AUTO
2. Ustaw temperaturę używając przycisków „góra”, „dół”. Zakres nastaw 17 – 30 st. C.
3. Naciśnij przycisk ON/OFF, wskaźnik pracy w jednostce wewnętrznej zostanie wyświetlony. Klimatyzator rozpocznie pracę w trybie AUTO. Prędkość pracy wentylatora zostanie ustawiona na tryb AUTO i nie może być zmieniona.

Tryb pracy COOL/HEAT/FAN (chłodzenie, ogrzewanie, wentylowanie)

1. Naciśnij klawisz MODE aby zmienić tryb pracy COOL, HEAT lub FAN.
2. Ustaw temperaturę używając przycisków „góra”, „dół”. Zakres nastaw 17 – 30 st. C.
3. Naciśnij FAN SPEED aby zmienić prędkość pracy wentylatora na tryb AUTO, LOW, MED lub HIGH.
4. Naciśnij ON/OFF, wskaźnik pracy w jednostce wewnętrznej wyświetli się. Klimatyzator rozpocznie pracę w ustawionym trybie. Aby zakończyć pracę urządzenia, ponownie naciśnij klawisz ON/OFF.

UWAGA: W trybie FAN niemożliwa jest regulacja temperatury oraz nieaktywna jest funkcja ECO.

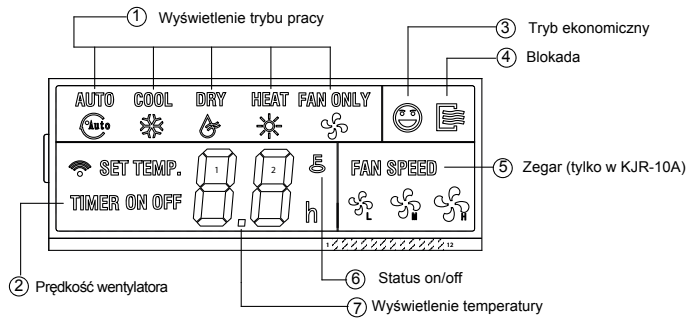
Tryb osuszania DRY

1. Naciśnij MODE i wybierz tryb DRY
2. Ustaw temperaturę używając przycisków „góra”, „dół”. Zakres nastaw 17 – 30 st. C.
3. Naciśnij ON/OFF. Wskaźnik pracy w jednostce wewnętrznej wyświetli się. Klimatyzator rozpocznie pracę w trybie DRY. Aby zakończyć pracę urządzenia, ponownie naciśnij przycisk ON/OFF.
4. W trybie DRY funkcje ECO i FAN SPEED są niedostępne.

UWAGA: Nastawy czasowe automatycznego włączenia i wyłączenia klimatyzatora bazują na ustawionym w pilocie aktualnym czasie. Zmiana ustawień godziny nie jest możliwa gdy funkcja automatycznego włączenia lub wyłączenia jest aktywna.

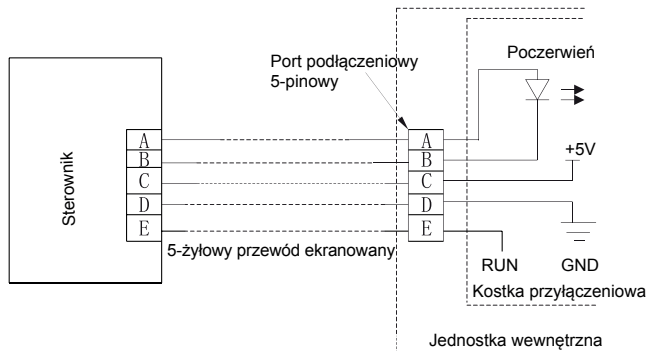
9. INSTRUKCJA OBSŁUGI STEROWNIKA PRZEWODOWEGO KJR-10/12B

WYŚWIETLACZ LED STEROWNIKA



1. Przycisk wyboru trybu pracy (MODE): Nacisnąć MODE w celu wyboru "COOL", "DRY", "HEAT", lub "FAN". Cool – chłodzenie, Dry – osuszanie, Heat – grzanie, Fan - wentylator
2. Prędkość wentylatora (FAN SPEED) Nacisnąć FAN SPEED w celu wyboru prędkości wentylatora "AUTO", "LOW", "MED", and "HIGH".
3. Praca ekonomiczna: Nacisnąć ECONOMICAL w celu uaktywnienia trybu ekonomicznego, po kolejnym naciśnięciu tryb dezaktywuje się.
4. Blokada: Nacisnąć LOCK w celu uaktywnienia blokady sterownika, po kolejnym wciśnięciu tryb dezaktywuje się. CLOCK (zegar tylko KJR 10A)
5. Wyświetlacz powinien wskazywać aktualną godzinę. Wcisnąc przycisk CLOCK przez 4 sekundy, część godzinowa zacznie migać, wciskając przyciski regulacji ustawić aktualną godzinę. Analogicznie ustawić wartość minutową. Po zakończonej regulacji akceptujemy przyciskiem OK.

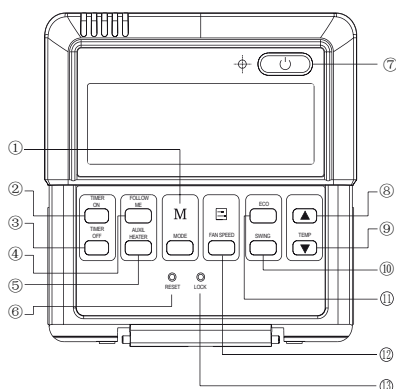
INSTALACJA



Metoda podłączenia i przykładowy schemat

Instalacja:

W przypadku podłączenia sterownika przewodowego, przewód sterowniczy zakończony 5-cio pionowym terminalem przyłączeniowym należy wpiąć do odpowiedniego terminalu przyłączeniowego jednostki wewnętrznej.



1. Wybór trybu pracy: Po każdym wciśnięciu przycisku MODE tryb pracy zmienia się według sekwencji: AUTO – CHŁODZENIE – OSUSZANIE – GRZANIE- TYLKO WENTYLATOR
2. Przycisk TIMER ON: Po wciśnięciu przycisku funkcja uaktywnia się, każde kolejne wciśnięcie wydłuża czas do włączenia się urządzenia o 0,5h, chcąc dezaktywować funkcję ustawiamy „0.0”.
3. Przycisk TIMER OFF: Po wciśnięciu przycisku funkcja uaktywnia się, każde kolejne wciśnięcie wydłuża czas do wyłączenia się urządzenia o 0,5h, chcąc dezaktywować funkcję ustawiamy „0.0”.
4. Przycisk FOLLOW ME: Podczas pracy w trybach chłodzenia, grzania lub auto, naciśnięcie przycisku powoduje uaktywnienie się funkcji polegającej na odczycie temperatury z czujnika umieszczonego na sterowniku przewodowym. W modelach serii KJR 10B przycisk CLOCK.
5. Przycisk ELECTRICAL HEATER: Po wciśnięciu przycisku następuje włączenie opcjonalnej elektrycznej grzałki. W modelach serii KJR 10B przycisk zatwierdzający OK.
6. Przycisk RESET: Przycisk ukryty jest 1 mm pod powierzchnią zewnętrzną sterownika, wciśnięcie powoduje przywrócenie sterownika do ustawień fabrycznych.
7. Przycisk ON/OFF: Przycisk służący do włączenia i włączenia klimatyzatora.
8. Przyciski TEMP: Wciśnięcie odpowiedniego przycisku powoduje podniesienie lub obniżenie nastawy temperatury.
9. Przycisk SWING: Naciśnięcie przycisku powoduje aktywację funkcji SWING polegającej na falowaniu żaluzji.
10. Przycisk ECO: Naciśnięcie powoduje pracę w trybie ekonomicznym, ponowne wciśnięcie powoduje dezaktywację funkcji.
11. Przycisk FAN SPEED: każde kolejne wciśnięcie przycisku powoduje zmianę pracy wentylatora w kolejności: AUTO – NISKI – ŚREDNI – WYSOKI.
12. Przycisk LOCK: Przycisk ukryty jest 1 mm pod powierzchnią zewnętrzną sterownika, po wciśnięciu przycisku wszystkie aktualne wartości ustawione na sterowniku zostają zablokowane. Działanie wszystkich przycisków na sterowniku zostaje zablokowane.

Dziękujemy za zakup urządzenia.
W celu prawidłowego użytkowania prosimy o przestrzeganie zasad zawartych w instrukcji.



PIECZEĆ INSTALATORA